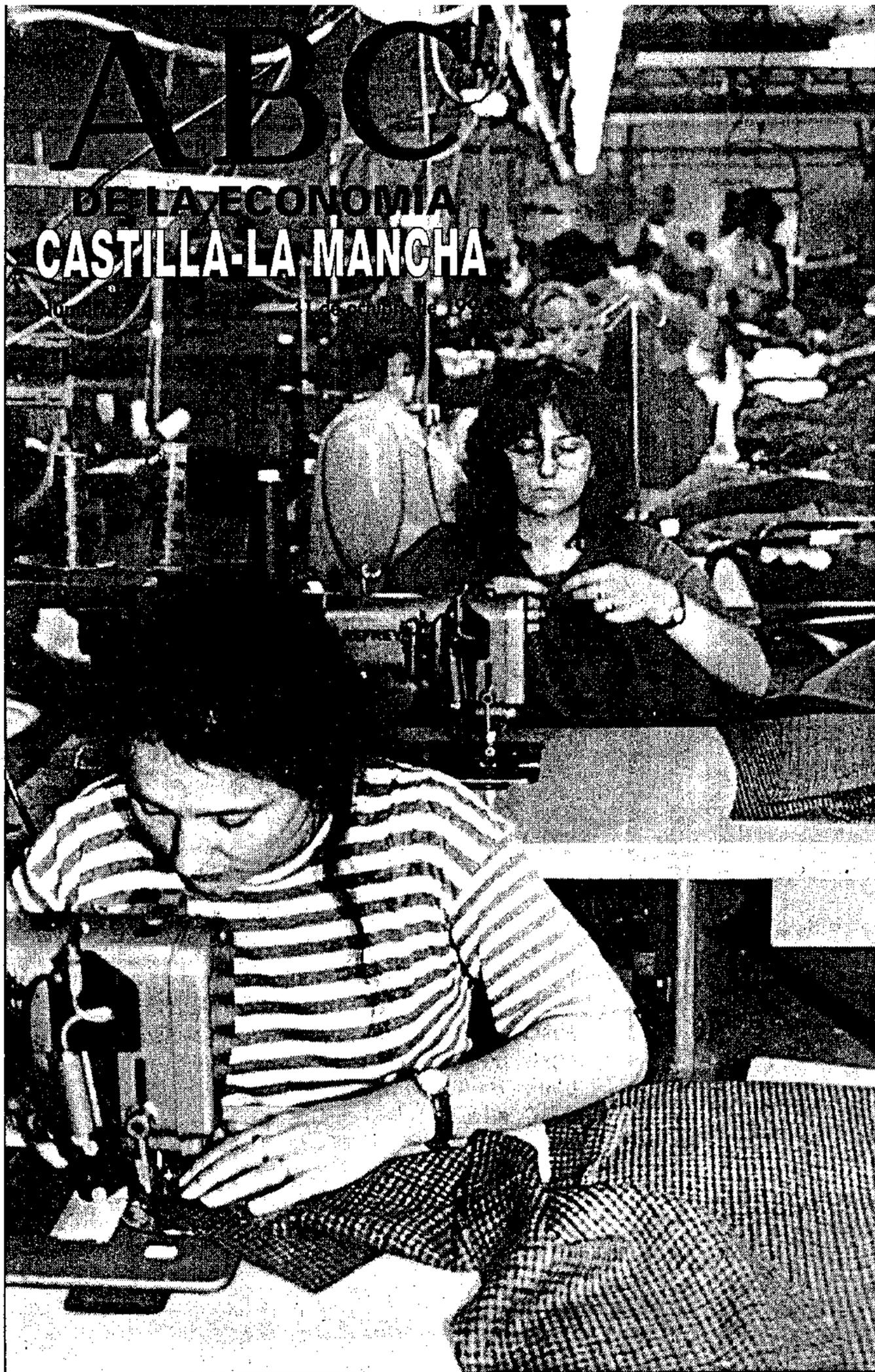




**CASTILLA-LA MANCHA  
IMPORTÓ MÁS QUE  
EXPORTÓ EN LOS  
SIETE PRIMEROS  
MESES DE ESTE AÑO**  
(página 7)



Abel Martínez

## El textil, un sector en alza, fundamental para el desarrollo de la región

El sector textil-confección ha experimentado una notable tendencia al alza en Castilla-La Mancha y se recupera con cierto vigor en la actualidad de la recesión sufrida a lo largo del último lustro, hasta el punto de que hoy la Comunidad autónoma castellano-manchega ocupa la tercera plaza del país en esta actividad económica, después de Cataluña y la Comunidad Valenciana. Este sector da empleo a 25.000 personas y tiene un volumen de producción anual de 143.900 millones de pesetas. (Información y editorial en páginas interiores)

**EXCLUSIVA PARA AGRICULTORES Y GANADEROS**

# LA LIBRETA VERDE

LA PUERTA DEL CAMPO

Caja Castilla La Mancha ha creado la LIBRETA VERDE. Un servicio exclusivo hecho a la medida de los que viven del campo. Con la facilidad de una libreta y la comodidad de una cuenta corriente. Para abrir a agricultores y

ganaderos las puertas del crédito. Con una rentabilidad especial. Con un Seguro Verde de accidentes gratuito. Ven a por tu LIBRETA VERDE a Caja Castilla La Mancha. Por abrirla hay regalo seguro.

**REGALO SEGURO\*  
UN COMPLETO  
JUEGO DE MALETAS  
(5 Piezas)**



(\*) Por abrir la Libreta Verde con un ingreso mínimo de 200.000 ptas o incremento igual de saldo en la ya existente. Promoción válida hasta el 31 de Diciembre de 1998. Máximo un regalo por libreta.

*¡Ábrala ya!*



Fotografía de M. Cervera y M. López de la Torre y M. Cervera y M. López de la Torre

# TELEFONOS DE SERVICIO AL SUSCRIPTOR



Para llamadas desde fuera de Madrid

**902 121 902**

Teléfonos de línea directa con ABC.  
Un servicio más rápido y eficaz.  
Para solicitar todo tipo de información  
sobre los productos de Prensa Española:  
suscripciones, números atrasados, fascículos,  
tapas, pedidos... Pida lo que necesite.  
Llame de 9 a 20 h. y de lunes a viernes.  
**ABC responde**

Para llamadas desde Madrid

**322 65 66**

**ABC**

## Opinión

## Tribuna económica

## EL SECTOR TEXTIL

EL sector textil y de la confección ha sido y es uno de los sectores claves de la industria española, además de constituir el núcleo principal de la industrialización de algunas regiones españolas, y aún hoy es el tercer sector en empleo industrial en toda España. Dentro del sector textil en general, la industria de la confección supone más de la mitad del mismo.

El mercado español de la confección sufrió una importante recesión desde el año 1993, como consecuencia de la crisis económica. Esta caída se ha ido remontando muy lentamente; debido a la actitud precautoria del consumidor respecto a la seguridad en el empleo y el mantenimiento del estado de bienestar. Aún así, en la actualidad, el sector español de la confección emplea a más de 190.000 personas que producen artículos valorados en 1,3 billones de pesetas, siendo el valor añadido generado de medio billón de pesetas, que aporta el 3,5 por ciento al producto industrial.

Castilla-La Mancha cuenta con una amplia tradición en el sector de confección y de género de punto. En algunas zonas de nuestra comunidad autónoma la importancia del sector de confección se eleva a un primer nivel, tal es el caso de Talavera de la Reina, Sonseca, la zona suroriental de Ciudad Real, Albacete y raro es el pueblo de nuestra región que no cuenta con una taller o cooperativa donde las mujeres pueden realizar una actividad que no sea agraria, lo que aumenta la importancia social del sector a cotas muy altas.

A nivel de los datos estadísticos se refleja igualmente la importancia del sector en nuestra región, comparándolo con el resto de España, puesto que estamos situados en segundo lugar después de la zona textil-confeccionista por excelencia que es Cataluña, aunque ésta ha experimentado un importante retroceso en cuanto a empresas y trabajadores en los últimos cinco años.

El estudio realizado por la Asociación de Empresarios de Confección de Talavera de la Reina en el año 1991 mostraba claramente las características principales del sector en nuestra comunidad autónoma. Éstas son las siguientes: Alto porcentaje de empresas de subcontratación (que no tienen producto propio y confeccionan para otras empresas que sí lo tienen) sobre las empresas comercializadoras. Este tipo de empresas de subcontratación tienen una problemática especial puesto que su valor añadido no es alto, la dependencia de unos pocos clientes y la falta de políticas de marketing y comercialización hacen que sean las empresas con mayor nivel de precariedad del sector. Menor nivel de empleo en las empresas de subcontratación en relación a la media nacional. Lo que implica unas posibilidades menores de acceder a personal formado, nuevas tecnologías y en resumen, posibilidades de mejora. Posicionamiento en los segmentos medios y medios-bajos de los productos fabricados por las empresas comercializadoras, por lo que se sitúan igualmente en las zonas más castigadas por las nuevas situaciones derivadas de la entrada en la producción de prendas de vestir de los gigantes asiáticos y del norte de África.

**Roberto REINA**  
Secretario general de Asintec



## UN TEJIDO INDUSTRIAL DE FUTURO

POR capacidad de industrialización de las comunidades y por su gran repercusión en el empleo, el sector textil aparece como uno de los de mayor peso a nivel nacional. Pero si esa proyección la trasladamos al ámbito de Castilla-La Mancha, su importancia hace que pase a ocupar uno de los primeros lugares.

En efecto, desde finales de los años ochenta las empresas del textil empezaron a aparecer en numerosos pueblos de la Comunidad castellano-manchega, bien como una aventura empresarial individual o en forma de cooperativas, como medio para la creación de empleo, especialmente y sobre todo femenino, y de una incipiente industria que hoy día, en su conjunto, está llegando a un alcance de nivel considerable.

Esa dinámica terminó por convertir a zonas como la de Talavera de la Reina, sobre todo, Sonseca e importantes puntos del sur de Ciudad Real y Albacete en núcleos textiles de gran peso en la esfera nacional.

Tanto es así, que hoy día sólo el tradicional y potente entramado catalán de industrias dedicadas al textil y la confección está por encima de la red que en los últimos años se ha tejido en Castilla-La Mancha, que ocupa por derecho propio el segundo lugar en el conjunto de las Comunidades españolas.

Sin embargo, el crecimiento del hoy importante sector textil castellano-manchego se ha producido sobre algunas bases poco sólidas en comparación con su magnitud.

Una de ellas, y tal vez la más impor-

tante, tiene que ver con uno de los principales defectos del sector industrial de la región: la falta de capacidad comercializadora.

Esto es así porque la inmensa mayoría de empresas textiles castellano-manchegas se encuentran en el ámbito de la subcontratación, es decir, trabajan productos encargados por otros, lo que implica que pasen a depender de la buena o mala marcha de estas otras industrias, aumentando así su grado de precariedad e influyendo notoriamente en el empleo.

Pero a pesar de estos inconvenientes, no se puede olvidar que este sector ha cumplido también una importante labor social en nuestros pueblos, ya que sin duda ha sido uno de los principales medios para el empleo femenino en el entorno rural.

La estructura del textil en la región tiene los cimientos suficientes como para aumentar su solidez, pero para eso es necesario progresar en la faceta empresarial e incorporar nuevas tecnologías con el fin de mejorar la competitividad.

En este sentido cabe destacar la labor desarrollada en los últimos cinco años desde Talavera, que culminó con la creación en el año 1994 en esta ciudad del que ha sido el primer Centro Tecnológico de la Confección de España.

Sólo por este camino, y aprovechando lo ya existente, se puede alcanzar un tejido industrial textil fuerte, creador de empleo, competitivo y con políticas tendentes cada vez más a la comercialización de sus propios productos.

## Nombres propios

## Eduardo Barrera

Eduardo Barrera ha sido elegido presidente de la Asociación de Jóvenes Empresarios (AJE) de Guadalajara, tras la asamblea constitutiva celebrada la pasada semana. Esta asociación aglutina de momento a 21 empresas y su idea es extenderse a lo largo del Corredor de Henares.

Según Eduardo Barrera, existen muchas dificultades para la creación de una empresa, sobre todo para conseguir financiación y por el exceso de burocracia que conlleva. Entre los objetivos que persigue la AJE de Guadalajara se encuentran la promoción del trabajo por cuenta propia y establecer relaciones profesionales entre los asociados.

## Marcelino Casas

La Asociación de Comercio de Villacañas (Toledo), cuyo secretario es Marcelino Casas, ha comenzado una campaña para revitalizar el pequeño comercio de la localidad, consistente en premiar con vales gasolina de 25 pesetas a los clientes que realicen una compra superior a las mil pesetas.

Según Casas, con esta campaña se pretende, además de devolver a Villacañas la importancia comercial que tuvo en otros tiempos, que con los vales de gasolina una familia pueda obtener gratis este combustible.

La campaña que comenzó a mediados de octubre se prolongará durante dos meses, hasta el próximo 22 de diciembre.

## Fernando Martín

Guadalajara cuenta ya con una asociación para el Fomento del Empleo de los Jóvenes (Afemjo), cuyo objetivo es el de facilitar el acceso al mercado laboral de este colectivo.

Esta asociación está presidida por Fernando Martín y tiene como meta la formación de la juventud, en el convencimiento de que ésta constituye la mejor manera de posibilitar a los jóvenes el acceso a un puesto de trabajo, al tiempo que informa sobre los diversos empleos y asesora en la elección del objetivo profesional.

Afemjo, formada por personal voluntario, funciona ya en otras provincias de la región, con unos resultados, según Fernando Martín, positivos.

# El textil, un sector en alza que produce 144.000 millones

**A**UNQUE sufriendo todavía los efectos de la crisis que azotó a las empresas a partir del año 92, el sector textil-confección ha experimentado una notable tendencia al alza en Castilla-La Mancha y se recupera con cierto vigor en la actualidad de la recesión sufrida a lo largo del último lustro, hasta el punto de que hoy la Comunidad autónoma castellano-manchega ocupa la tercera plaza del país en esta

actividad económica, después de Cataluña y la Comunidad Valenciana. Con un volumen de producción anual de 143.900 millones de pesetas, el sector da empleo a 25.000 personas en las alrededores de 750 empresas existentes en la región, por lo que se ha convertido en un motor de desarrollo fundamental. Sin embargo, también es necesario solucionar algunas carencias en la comercialización y la formación

Talavera. Eusebio Cedena

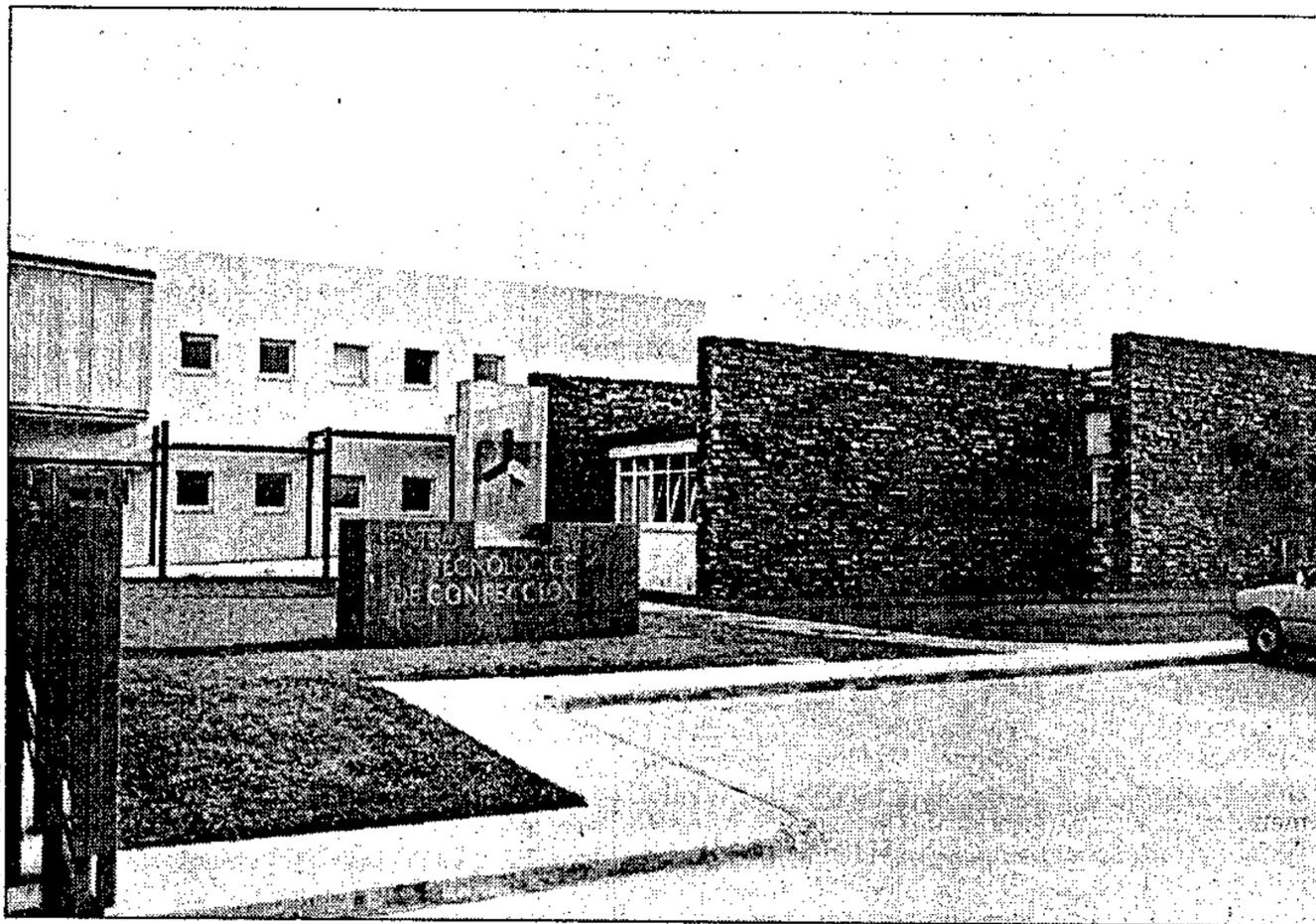
Si hace tan sólo una década el sector textil confección ocupaba posiciones mucho más modestas en cuanto a sus magnitudes económicas tanto en Castilla-La Mancha como a nivel nacional, hoy puede decirse abiertamente que esta actividad es fundamental en el desarrollo regional y que la tendencia al alza experimentada en los últimos tiempos, ha situado al sector en lugares de privilegio desde un punto de vista sociolaboral y de volumen de producción.

Aunque sufriendo todavía los efectos de la crisis que azotó a las empresas a partir del año 1992, y que provocó el cierre de muchas de ellas en toda la región, la actividad textil se está recuperando con cierto vigor en la actualidad y mantiene un ritmo creciente que permite hablar del futuro con optimismo, como reconoce el presidente de la Federación Española de Confección y de los empresarios del sector en Talavera de la Reina, Pablo García, convencido de que hay datos suficientes como para avalar la tesis de un nuevo impulso a esta importante actividad económica.

## 750 empresas en la región

Las cifras de distribución del sector son bastante elocuentes y ponen de manifiesto su vitalidad en estos momentos, al margen de los problemas sociales y laborales que cualquier actividad económica acarrea. Según datos facilitados a este diario por la Asociación para la Incorporación de las Nuevas Tecnologías a la Empresa (Asintec), que se encarga de gestionar el Centro Tecnológico de la Confección en Talavera (donde se concentran un alto porcentaje de las empresas de la región), el sector textil-confección da empleo en Castilla-La Mancha a unas 25.000 personas en un total aproximado de 750 empresas y talleres repartidos por toda la geografía regional, con un volumen de producción que se acerca mucho a los 144.000 millones de pesetas anuales, lo que, sin duda, supone una gran actividad y unas magnitudes económicas de primera línea.

En el conjunto del país, como se observa en el cuadro adjunto, existen en este sector un total de



El funcionamiento del Centro Tecnológico de la Confección se considera clave para el futuro del sector

8.800 empresas que emplean en toda España a unas 275.000 personas y facturan alrededor de los 2,2 billones de pesetas, siendo Cataluña la que se sitúa a la cabeza por comunidades autónomas con más de 100.000 empleados y unas 3.000 empresas, seguida de la Comunidad Valenciana, donde trabajan alrededor de 45.000 personas en las 1.700 empresas de este tipo existentes en esa región. Castilla-La Mancha ocupa la tercera plaza en cuanto a empleados y número de empresas, aunque en volumen de producción aparece la Comunidad de Madrid por encima, con un cómputo global de 184.000 millones de pesetas, en 520 empresas y talleres.

Si en España éste es uno de los sectores clave en el desarrollo industrial, hasta el punto de que está en el tercer lugar en cuanto a empleo industrial en todo el

país, su relevancia no es menor en la comunidad castellano-manchega, como se puede comprobar a la vista de estos datos. Las provincias de Toledo, en especial Talavera y las localidades de su entorno, Ciudad Real y Albacete son las de mayor concentración de este tipo de empresas y talleres en la región.

## Subcontratación

En muchos casos, según los mismos datos facilitados por Asintec, se trata de empresas de subcontratación y de pequeña dimensión, ya que son Castilla-La Mancha, Cataluña y Andalucía las comunidades donde se da una mayor presencia del sector subcontratante, con un 14 por ciento en la primera, y un 12 por ciento en cada una de las dos restantes.

Esta posición predominante

del textil en la región hizo que la Junta de Comunidades apoyará en su día con firmeza la puesta en marcha del citado Centro Tecnológico de la Confección, inaugurado en 1994 y gestionado por Asintec, cuyo presidente es también el talaverano Pablo García. Este centro se considera clave en el futuro del sector, ya que desde el mismo se articulan una serie de procesos de investigación y desarrollo que tienen como objetivo principal ayudar a las empresas a ser más competitivas. Este centro, pionero en España e innovador en Europa, intenta promover el asociacionismo, la innovación y la formación tres conceptos claves para sus responsables de cara al crecimiento empresarial. Entre sus actuaciones podemos destacar cursos, ingeniería de productos, laboratorio textil, asesoría, marketing, diseño por ordenador, etc, todo ello enfocado a las empresas en toda la región.

El futuro se aborda, por tanto, con grandes dosis de optimismo y en esta línea, tal y como explica Pablo García, los empresarios se están «movilizando» con todo tipo de actividades, viajes, contactos comerciales y mejora de

**El sector textil-confección da empleo en Castilla-La Mancha a unas 25.000 personas en un total aproximado de 750 empresas y talleres repartidos por toda la geografía regional**

## Castilla-La Mancha ocupa la tercera plaza, en el conjunto del país, en cuanto a empleados y número de empresas

los centros de trabajo, con el objetivo siempre de superar las dificultades de los últimos años y mantener las magnitudes económicas actuales.

### Escasa mecanización

Sin embargo, no todo es perfecto en esta actividad en la región, y como han venido denunciando reiteradamente los sindicatos, se trata de una industria manufacturera escasamente mecanizada, con abundante mano de obra femenina en situación de precariedad laboral, lagunas formativas importantes en los niveles de gerencia y, en muchos casos, una mentalidad empresarial con escasos horizontes, lo que marca cierta inestabilidad empresarial y laboral.

A juicio de los sindicatos, todo ello debe modificarse sustancialmente para dotar a las empresas de las condiciones necesarias para mantenerse siempre en candelerito y que las cifras del sector no queden en frías estadísticas para lucir «en los escaparates», sin que reflejen la salud de un sector que, si bien goza de una buena posición, deben mejorar muchos aspectos en todos los sentidos.

DISTRIBUCIÓN DEL SECTOR TEXTIL-CONFECCIÓN POR COMUNIDADES AUTÓNOMAS (TERCER TRIMESTRE DE 1995)			
CC.AA.	Nº EMPLEADOS	PRODUCCIÓN (1)	Nº EMPRESAS
Andalucía	21.500	139.200	760
Aragón	7.800	45.800	410
Asturias	1.800	10.200	55
Baleares	1.000	7.500	40
Canarias	600	3.100	60
Cantabria	1.100	10.500	25
Castilla-La Mancha	25.000	143.900	750
Castilla-León	10.600	71.900	330
Cataluña	105.500	1.024.200	3.000
Comunidad Valenciana	45.300	366.200	1.700
Extremadura	4.400	21.700	110
Galicia	20.900	125.600	720
Madrid	19.500	184.800	520
Murcia	3.800	33.500	120
Navarra	2.500	20.400	65
País Vasco	2.800	26.100	100
La Rioja	2.200	24.300	75
<b>Total</b>	<b>276.300</b>	<b>2.248.900</b>	<b>8.840</b>

(1) Millones de pesetas

De esta forma, desde las centrales sindicales se ha venido recordando que existe una permanente demanda de ayudas institucionales que pueden ser utilizadas por los empresarios para lograr estas mejoras que se vienen demandando. Según datos facilitados por Comisiones Obreras, en el año 1995 sólo de los fondos del Plan de Reconver-

sión Textil (Retex) se subvencionó a empresas textiles de la región por un montante total de 460 millones de pesetas, además de los fondos de otras convocatorias como Forcem para la formación continua, ayudas que, según el citado sindicato, deben realizarse con mejores mecanismos de control para que vayan realmente destinadas a los fines para

los que se conceden. El futuro está ahí y habrá que hacerle frente en las mejores condiciones, una idea en la que coinciden empresarios y sindicatos y en la que, a juicio de ambos, el Centro Tecnológico de Talavera, deberá jugar en todo momento «un papel principal» como foro privilegiado de formación y concienciación del sector.

Talavera. E. Cedena

El sector textil-confección siempre ha estado vigilado muy de cerca por las centrales sindicales, conocedoras de la inestabilidad en muchos casos de las empresas de este tipo y de la precariedad laboral que conlleva. Para el secretario comarcal de Comisiones Obreras en Talavera, Julio López, perfecto conocedor de la situación del sector en la comunidad autónoma, uno de los principales problemas de esta actividad viene derivado de la naturaleza de sector subcontratante que posee en gran medida, ya que la mayoría de la producción es para terceros, generalmente para grandes empresas Induico, Zara, Blanco y otras que les imponen bajos precios y unos estrechos márgenes.

Según López, en Castilla-La Mancha son muy pocas las empresas que abordan todo el pro-

## Sindicatos: «La otra cara de la moda»

ceso productivo de principio a fin, es decir, diseño, confección y comercialización, por lo que el valor añadido que se genera en estas fases no revierte en las empresas de la región, que mantienen así su precariedad. Además, se evidencian, según el representante de CC.OO., carencias formativas en los niveles de gerencia y en la mano de obra directa, así como un muy reducido tamaño de las empresas, que limita claramente, a su juicio, sus capacidades inversoras y para abordar nuevas estrategias de producción.

Para Julio López, el sector está empezando a salir de la crisis y aborda hoy un proceso lento de recuperación, aunque todavía muchas empresas arrastran situaciones de dificultad que muchas veces derivan en la destruc-

ción masiva de empleo. Estas circunstancias se combinan con una mentalidad empresarial «del beneficio rápido» y una falta de iniciativas que hacen de este campo laboral «un sector problemático», en expresión del dirigente sindical, quien también denuncia los bajos salarios y la no aplicación generalizada de las categorías profesionales y de promoción. Según sus datos, el 99 por ciento de las trabajadoras del textil cobran el salario mínimo intertextil, situado en las 81.304 pesetas al mes.

La precariedad en la contratación es, en su opinión, otra de las señas de identidad del sector, a la que se unen determinadas «argucias empresariales para impedir la fijeza de las plantillas, como por ejemplo mantener varios nombres de empresas y rotar por

éstas periódicamente a sus trabajadores, así como no respetar la jornada laboral y mantener muchas irregularidades laborales en toda la región».

Por todo ello, a su juicio, el futuro de estas empresas de la confección pasa por regularizar esta situación y afrontar el reto de la competitividad de una forma seria, pero no con mano de obra barata para pugnar con Tailandia o Marruecos, sino «a través de la innovación, la calidad, el diseño, las comercializadoras y las inversiones en imagen de marca y calidad», aspectos que, según Julio López, están totalmente descuidados hoy en la región, aunque se ha avanzado algo en los últimos años. En este sentido, López cree que el Centro Tecnológico de Talavera puede desarrollar un gran papel en tales aspectos y ayudar a conseguir un futuro mejor para estas empresas.

## TEXTIL

## Pablo García: «Es importante lanzar ahora un mensaje optimista a los empresarios»

Talavera. E. Cedena Pablo García, empresario talaverano con una amplia trayectoria en el sector textil-confección en Castilla-La Mancha, es uno de los industriales más dinámicos y emprendedores en esta actividad, y mantiene desde hace años muy buenas relaciones en la Administración regional, con cuyo apoyo consiguió fundar la Asociación para la Incorporación de las Nuevas Tecnologías a la Empresa (Asintec), de la que es presidente, y el Centro Tecnológico de la Confección, situado en la localidad toledana de Talavera de la Reina. Su prestigio en el sector le llevó a presidir la Federación Española de la Confección (Fedecon), cargo que todavía ocupa actualmente, y a ser considerado como una de las voces más autorizadas en esta materia.

Aunque reconoce que la situación aún «no es muy boyante» y que la crisis del 92 dejó a las empresas del sector en muy mala situación, Pablo García considera fundamental en este momento abordar el futuro con ilusión. «Es importante ahora lanzar un mensaje de optimismo a los empresarios de confección, queremos luchar por salir adelante y lo vamos a conseguir, no sólo en

Talavera o en Castilla-La Mancha, sino en toda España», afirma. El presidente del textil considera que «en la actualidad estamos terminando de salir de la crisis que iniciamos hace cuatro años y creo que tenemos muchas posibilidades de recuperación, nos estamos moviendo mucho en ferias y certámenes, visitando otros países y recibiendo aquí a delegaciones extranjeras; espero que todo ello nos sirva para recuperar el pulso definitivamente».

En este sentido, García recuerda contactos recientes con una delegación de Corea del Sur que este mismo mes estuvo en Talavera visitando el Centro Tecnológico, algunas relaciones con empresarios surafricanos o la última visita a Japón de un grupo de empresarios españoles entre los que se encontraban algunos castellano-manchegos, un viaje en el que, según él mismo ha manifestado, consiguieron buenos resultados y del que han vuelto muy satisfechos.

### Ferias internacionales

Asimismo, siempre suele haber representación española en las ferias internacionales de mayor prestigio en el sector como



Pablo García asegura que el sector está terminando de salir de la crisis

las de Colonia (Alemania), Milán (Italia) y Tokio (Japón), sin olvidar Eurotextil, en Barcelona, tal y como Pablo García recordó en el transcurso de la presentación oficial de Femaco 96, la Feria de Maquinaria y Accesorios para la Confección que celebra su segunda edición en Talavera, del 7 al 9 de noviembre.

### Ciclo de recesión

El presidente de los empresarios españoles de la confección no olvidó resaltar la importancia que para el desarrollo económico tiene este sector en Castilla-La Mancha y los objetivos que se pueden cubrir todavía en este sentido, por lo que transmitió al sector en su conjunto una idea de optimismo y esperanza con la

que pretende dar por cerrado el ciclo de recesión iniciado en el último lustro y que, según explicó, «ha provocado el cierre de numerosas empresas, empresas que desde entonces han ido cayendo una detrás de otra y en algunos casos empresas grandes y muy conocidas, con muchos trabajadores, como hemos podido comprobar, por ejemplo, en Talavera», tal vez la zona textil más importante de la comunidad autónoma y donde se calcula que en estos años han desaparecido un tercio de los talleres existentes al comienzo de la década. El propio Pablo García estima que hoy quedarán en la ciudad alrededor de un centenar de empresas, con un número aproximado de dos mil trabajadores.

## Femaco 96, un chequeo a la salud del sector

Talavera. E. C.

Del 7 al 9 de noviembre se celebra en Talavera, en el recinto del Pabellón Ferial de la ciudad, la segunda edición de Femaco, la Feria de Maquinaria y Accesorios para la Confección en la que está prevista la participación de medio centenar de empresas y expositores de toda España y algunos del extranjero, fundamentalmente Alemania, Italia y Portugal. En total serán 117 marcas las que estarán presentes en esta importante muestra nacional, todas ellas de las más prestigiosas del sector, por lo que se espera superar el éxito de la primera edición, celebrada en 1994.

El presidente de la Federación Española de la Confección, Pablo García, miembro del comité organizador en el Patronato Ferial talaverano, considera que esta feria va a ser un buen momento «para chequear la salud del sector a nivel nacional, comprobar el interés de las empresas y ver



Un momento de la presentación de la Feria de la Confección

qué capacidad de compra y de establecer contactos comerciales tenemos en estos momentos». No debe olvidarse que, según la organización, con tan sólo dos ediciones, Femaco se ha convertido en la segunda feria sectorial más importante del país, después de la feria de Barcelona.

La muestra talaverana, de carácter bienal, ocupará más de 3.200 metros cuadrados de exposi-

ción y presentará todo tipo de maquinaria y accesorios para la confección por un valor que se ha estimado por encima de los mil millones de pesetas. Las más modernas tecnologías textiles estarán presentes en este evento, punto de referencia durante estas tres jornadas para los empresarios del gremio en toda España. García y el resto de la organización esperan recibir alrededor de

5.000 visitas de representantes de empresas del sector en España, por lo que se podrá realizar un diagnóstico claro de la situación

Entre las empresas expositoras, como ABC ha informado, participan firmas de Cataluña, Comunidad Valenciana, Baleares y Castilla-La Mancha fundamentalmente, además de las citadas delegaciones extranjeras. De estas empresas, unas son fabricantes y otras distribuidoras. Pablo García cree que con esta feria Talavera se está configurando como un centro textil importante a nivel estatal, ya que está despertando un gran interés «y ya suena mucho en este sentido». A su juicio, Femaco 96 será una muestra «profesional, útil, provechosa, práctica y comercial», por lo que animó al mundo empresarial a conocerla y visitar sus instalaciones. En el transcurso de su desarrollo, se celebrarán diversas convenciones de algunas importantes marcas.

## COYUNTURA

# Castilla-La Mancha importó más que exportó durante los primeros siete meses de 1996

Toledo. D. T.

Castilla-La Mancha ha exportado entre enero y julio de este año productos y mercancías por un valor total de 102.220 millones de pesetas, cifra que representa un incremento del 9 por ciento sobre los primeros siete meses de 1995, según datos del Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX).

Vino y mosto encabezan la lista de productos que más ha vendido en este periodo Castilla-La Mancha al exterior (6.590 millones de pesetas), seguido de televisores (6.407 millones) y calzado (6.374 millones). En cuanto al origen, Francia ha sido en estos meses el primer país comprador de productos castellano-manchegos (25.844 millones), seguido de Alemania (15.223 millones) y Portugal (13.669 millones).

Por provincias, Toledo ha exportado entre enero y junio de este año 26.980 millones de pesetas, correspondiendo a Guadalajara 23.423 millones, Ciudad Real con 22.830 millones, Albacete 17.008 millones y Cuenca 11.977 millones de pesetas.

Castilla-La Mancha exportó durante el año 1995 un total de 170.057 millones de pesetas, siguiendo una progresión al alza en los últimos años que ha conseguido duplicar desde 1992 el valor de las ventas al extranjero. En aquel año la región exportó 79.043 millones de pesetas.

En cuanto a importaciones, la comunidad ha comprado en los primeros siete meses del año mercancías del extranjero por valor de 142.913 millones de pesetas, que supone un incremento del 13,6 por ciento respecto al mismo periodo de 1995. En el listado de productos importados figura en primer lugar los turismos y otros vehículos para el



El calzado es uno de los productos que más se exporta en la región

transporte de personas (21.565 millones de pesetas), seguido de vehículos de mercancías (10.761 millones) y en tercer lugar el alcohol y preparaciones alcohólicas (5.933 millones).

Por países, Castilla-La Mancha ha comprado mercancías a Alemania por valor de 61.381 millones de pesetas; Francia (22.245 millones) e Italia (13.986 millones). Guadalajara ha sido en este periodo la provincia que más ha importado, con 67.054 millones de pesetas, seguida de Toledo con 37.054 millones, Albacete con 13.939 millones, Cuenca con 12.634 millones y Ciudad Real con 12.230 millones.

La tasa de cobertura (exportaciones/importaciones) de Castilla-La Mancha entre enero y julio ha sido del 71,5 por ciento, la misma tasa que la del año pasado.

El fomento del comercio exterior es una de las prioridades de

la Junta de Comunidades, que cuenta con programas de ayuda tanto en la Consejería de Industria y Trabajo como en la Consejería de Agricultura para aquellas empresas que emprendan actuaciones en este ámbito, como asistencia a ferias al extranjero, misiones comerciales, internacionalización, etc.

## Misiones comerciales

Según los datos facilitados por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, este campo también es uno de los objetivos primordiales del Pacto Industrial para la región 1996-1999, firmado el pasado mes de mayo por los principales agentes económicos y sociales de la región. Como ejemplo de las acciones financiadas por la Consejería de Industria y Turismo, entre los días 19 y 25 de octubre, la Consejería ha organizado con las Cámaras de

Comercio de la región una misión comercial multisectorial de 13 empresas castellano-manchegas que tuvo lugar en Johannesburgo (Sudáfrica). Las empresas que formaron parte de la misión fueron: Luis Megia (Ciudad Real), Bodegas J. Santos (Toledo), Altrade Calzados y Mezlan (Albacete), Symaga (Ciudad Real) Manufacturas Anframa (Toledo) Ercole Marelli (Toledo), Indas (Toledo), Bermejo (Toledo) Styb (Albacete), GIA (Albacete), Cuchillería Andújar (Albacete) y Pinasa (Cuenca).

Asimismo, Industria ha subvencionado y organizado la presencia agrupada de 18 empresas de la comunidad autónoma en la Feria Motexha de los Emiratos Árabes Unidos, muestra especializada en confección, calzado y artículos de decoración que se celebró del 23 al 26 de octubre, con participación de más de 800 expositores de 31 países. Del sector del calzado han asistido de la región las albaceteñas Arco Fashion, Brogue Almansa, Berlatti, Calzados Bunker, Calzados Castillo, Calzados Gonzalo, Calzados Michel, Calzados Rosett, Igmapa, Lonllini y Paco Milán. De Toledo acudieron Calzados Fuensalida y Calzados Pablo.

Otras empresas que asistieron fueron Manufactureras Sánchez Flor (Albacete), Missouri (Ciudad Real), Miguel Bellido (Ciudad Real), J. de Luz Copas y Trofeos (Guadalajara) y Credansa (Toledo).

Por otra parte, también en el apartado exterior, la inversión extranjera directa en Castilla-La Mancha durante el primer semestre del año ha ascendido a 12.786 millones de pesetas, según datos del Ministerio de Economía, cifra que supone un incremento del 60,4 por ciento.

## CENTRO de EMPRESAS de CUENCA

Vivero de Empresas, Centro de Acogida para emprendedores que inician una actividad empresarial

Información: Tel. (969) 23 40 00

Fax (969) 23 38 58



## EMPRESAS

## Breves

## Cabanés

La empresa Cabanes, Tecnología y Diseño, dedicada a la fabricación de mobiliario urbano, ha sido seleccionada entre las diez finalistas dentro del VI Certamen «Mejor joven empresario del año», que concede la Confederación Española de Asociaciones de Jóvenes Empresarios. Desde su irrupción en el mercado, hace dos años, a partir de una reconversión de una antigua actividad de calderería, en declive, heredada de sus antepasados, Cabanes ya tiene en su corta trayectoria el premio «al producto más innovador». El gerente de la empresa, José María Cabanes, con sede en Daimiel, se muestra satisfecho por la gran acogida de estos enseres en el mercado exterior, especialmente en Alemania, Emiratos Árabes o Argentina, así como en el mercado nacional. Esta empresa ha sido la encargada de suministrar todo lo necesario en mobiliario urbano al Campus Universitario de Ciudad Real. Entre los proyectos que está barajando se encuentra la convocatoria del I Concurso de Diseño de Mobiliario Urbano, con carácter regional, informa Carmen del Campo.

## Nestlé España

La dirección de Nestlé España ha llegado a un acuerdo con los sindicatos UGT y CC.OO. por el que pagará más de ocho millones de pesetas a cada trabajador de la fábrica de Viladecans (Barcelona) que acepte a trasladarse a vivir a Guadalajara, donde se concentrará la producción de helados «Camy», según informa Ep. Los trabajadores que acepten el traslado recibirán 7.760.000 pesetas para ayuda de vivienda, más 350.000 pesetas en concepto de gastos de instalación. Además, la empresa sufragará el coste que suponga la mudanza de muebles y enseres. Nestlé decidió en septiembre cerrar la división de helados «Camy» de su planta de Viladecans, a la que estaban asignados 84 empleados fijos y 70 fijos discontinuos. La planta, que según la empresa, perdió 1.200 millones de pesetas en 1995, mantendrá la división de congelados, refrigerado y yogurts, donde trabajan 200 personas y en la que se han invertido en los últimos años unos 6.000 millones de pesetas. El traslado de la producción de helados de Barcelona a Guadalajara forma parte de la reestructuración que está realizando Nestlé en España para reducir costes y competir con Frigo.

## Bancaja

La Confederación de Empresarios de Albacete (FEDA), en colaboración con la entidad financiera Bancaja, organizó ayer miércoles en la capital albaceteña una jornada monográfica sobre la empresa familiar con el ánimo de conocer mejor las particularidades de la misma. Esta jornada fue inaugurada por el presidente de la Confederación de Empresarios, José Manuel Martínez y la clausura corrió a cargo del subdirector general de Bancaja y director de la Unidad Territorial de Alicante y Albacete, José Cortina Orrios. Para celebrar esta conferencia se ha tenido en cuenta que una gran mayoría de las empresas de Albacete son familiares y están presentes en todos los sectores y tamaños, aunque la mayoría constituyen pequeñas y medianas empresas.

## José Ortiz («Cerámicas La Oliva»): «Es difícil que en España un constructor no conozca nuestra empresa»

**H**ACE veintiún años que José Ortiz decidió dejar su granja avícola de Recas, su pueblo natal, en la que había trabajado durante más de diez años, y montar una fábrica de cerámica en Yuncillos. Éste fue el comienzo de la empresa que hoy es conocida en toda España como «Cerámicas La Oliva». Desde 1975 este grupo se ha ido expandiendo y en la actualidad cuenta, en el término municipal de Pantoja (Toledo), con cinco fábricas dedicadas a la producción de tejas y ladrillos, con la más moderna tecnología y con una producción de 2.000 toneladas

Toledo. Pilar Hernández

Sin ser profesionales de la cerámica, José Ortiz y sus tres hijos se embarcaron en el año 1975 en una nueva aventura; decidieron vender la granja avícola en la que trabajaban y construir una fábrica de cerámica en Yuncillos; ante la baja calidad de la arcilla de esta zona, a los cinco años compraron terrenos en Pantoja y construyeron una nueva cerámica que fue llamada «Ortiz Bravo I» y trasladaron toda la maquinaria válida existente en Yuncillos. A partir de entonces comenzó la expansión del grupo: en el 87 se puso en marcha «Ortiz Bravo II» que, al igual que la primera, se dedica a la fabricación de ladrillo «cara vista» y en aquella época se convirtió en la factoría más grande de España y con la mejor tecnología.

A la vez que se construía la fábrica II, se compró una cerámica en Cobeja, a la que se dió el nombre de «Ortiz Bravo III», y que fabrica termoarcilla. En estos momentos se está remodelando para aumentar la producción. En el año 90 se construyó una fábrica de tejas «Tecamasa» y en 1994 José Ortiz decidió comprar «Cerámica Moderna», hoy llamada «Nueva Cerámica Moderna». Estas cinco empresas conforman el grupo «Cerámicas La Oliva», una de las empresas más importantes del sector ladrillero en España.

—Es evidente que su política empresarial, desde que comenzó en el sector, ha sido de continua expansión.



Para el presidente de «Cerámicas La Oliva», José Ortiz, el éxito de su empresa radica en hacer un producto de calidad al mejor precio

¿Piensa seguir en la misma línea?

—Queremos aprovechar el mes de diciembre, que es cuando menos se vende, para hacer la remodelación en la fábrica de Cobeja, que se dedicará a la termoarcilla y para pasar de una producción de 350 toneladas a 700. Además estamos haciendo nuevas oficinas y en el recinto cabe aún una nueva fábrica. Espero poder jubilarme cuando esté hecha. Estará entre la producción de «cara vista» y teja, aún no lo tenemos decidido, pero se van a iniciar los contactos para realizar el proyecto.

—Entiendo que su empresa apuesta decididamente por la innovación.

—Venimos haciendo una inversión anual en las fábricas de 500 millones de pesetas, porque consideramos que es necesario renovar y

producir mucho y bien.

—Cerámicas La Oliva es una de las empresas más importantes del sector del ladrillo. ¿A ustedes no les ha afectado la crisis?

—Posiblemente seamos la empresa que más toneladas de arcilla hacemos, al final del año estaremos en las 2.000 toneladas. No podemos decir que la crisis nos haya afectado mucho, porque no nos sobra material, incluso nos falta.

—¿A cuántas personas da empleo el grupo?

—Entre todas las empresas damos trabajo a unas 250 personas. Cada dos años se crean unos 30 puestos de trabajo nuevos. Somos los que más obre-

ros tenemos de toda la zona y estamos haciendo fijos a todos.

—¿Cuál es el mercado de «Cerámicas La Oliva»?

—Se vende a toda España. Fuera de nuestras fronteras no es rentable, porque el transporte encarece mucho. Pero en España es muy difícil que un constructor no conozca nuestra empresa. Este año tenemos cubiertas las ventas. El producto que más se vende es el «cara vista».

En Madrid se vende una buena parte de nuestros productos. Allí tenemos una oficina comercial en la que están empleadas seis personas.

—¿Qué facturación harán este año?

—Está prevista una facturación de 4.000 millones de pesetas, ya que se ha aumentado la producción en un 15 por ciento.

## EMPRESAS

## Cárnicas Tello y Freixenet firman un acuerdo para promocionar juntos sus productos

**E**L miércoles se firmó en Toledo un importante acuerdo comercial entre las empresas Industrias Cárnicas Tello y Freixenet, por el que ambas industrias se comprometen a promocionar conjuntamente sus productos. El convenio, firmado entre los presidentes de Cárnicas Tello, Paulino Tello, y Freixenet, Pedro Ferrer, permitirá ampliar el mercado de estos productos. Cárnicas Tello, empresa toledana afincada en la localidad de Totanés, cuenta con una producción anual de 12 millones de kilos.

Toledo. D. T. El presidente de Cárnicas Tello, S.A. Paulino Tello, y el de Freixenet, Pedro Ferrer, suscribieron ayer miércoles, en la sede de la empresa situada en la localidad toledana de Totanés, un convenio de colaboración mutua mediante el cual ambas firmas promocionarán conjuntamente sus productos.

Cárnicas Tello, S.A., con una planta de elaboración en la localidad de Totanés y 35 delegaciones en diversos puntos del país, tiene en el mercado más de 70 productos diferentes con una producción anual que en 1995 llegó a los diez millones de kilos, que se verán aumentados en dos millones más al final de este ejercicio y con una previsión de alcanzar en 1997 los 15 millones de kilos.

La firma, que prepara la



Paulino Tello

salida al mercado de nuevos productos, exporta fundamentalmente a Rusia y a países de la Unión Europea. En la planta toledana se elaboran, entre otros, chorizos, salchichones, pastas finas, jamones en piezas, embuchados, enlatados, adobados, aves y subproductos tales como pancetas, codillos y tocino ibérico.

El convenio, de gran importancia para la empresa cárnica toledana, que ha

participado en las grandes ferias alimentarias nacionales y extranjeras mediante delegaciones comerciales con el objetivo de ampliar su mercado exterior, fue suscrito en la mañana del miércoles, con la presencia también de otros responsables comerciales de ambas empresas.

Este acuerdo ha sido calificado por los responsables de Cárnicas Tello como de innovador, pues es la primera vez que la empresa realiza un convenio de este tipo. La promoción de los productos se realizará principalmente en los puntos de venta.

Industrias Cárnicas Tello recibió el pasado mes de febrero el Premio a la Industria que cada otorga la Cámara de Comercio e Industria de Toledo, en reconocimiento a su labor dentro del sector.

## Breves

## CCM

Ayer tuvo lugar en la sede central de Caja Castilla-La Mancha en Toledo, la firma de un convenio de colaboración entre esta entidad financiera y la Federación Empresarial Toledana. Este convenio tiene como motivación principal la creación de un canal de información entre Fedeto y el mundo empresarial, a través de la implantación de un equipo informático que permita incorporar en la red Internet todo tipo de información (texto, imágenes y sonido) de las diferentes áreas económicas y financieras. Caja Castilla-La Mancha interviene como patrocinadora de este ambicioso proyecto.

## Autotrak

Después del éxito y buena sensación que causó en Exposer la presentación del nuevo Mercedes monovolumen, el concesionario ciudadrelaño Autotrak va a presentar en la capital manchega, los días 14 y 15 de noviembre, una nueva gama de vehículos pesados «Actros». Es el último grito en Mercedes pesados y llama la atención porque permite al usuario el mantenimiento del vehículo y las habituales revisiones hasta los 100.000 kilómetros. Situado en el kilómetro 2 de la carretera de Carrión, el gerente de Autotrak, Baltasar Ruiz, señala que el concesionario opera en toda la provincia estimando en más de 200 unidades de vehículos Mercedes Benz los que se ponen a la venta al año.

## Mango

«Las franquicias son la mejor salida para que el pequeño comercio tenga salida por sí solo», así se ha pronunciado el gerente de varios establecimientos especializados en moda joven en Ciudad Real, Francisco Javier Ruiz Abad. Este emprendedor empresario ha optado por ofrecer en la capital manchega los mejores atuendos acudiendo a franquicias de prestigio como Mango o Levi's, de las que ha sido pionero. Ruiz Abad apuesta por la profesionalización del sector textil y con el nuevo año tiene previsto seguir especializándose. Desde la media docena de tiendas de ropa que regenta en la capital, mantiene unos treinta puestos de trabajo.

## Cooperativa San Isidro

La cooperativa de ajos San Isidro, de Las Pedroñeras ha inaugurado sus nuevas instalaciones en las que se han invertido 225 millones de pesetas. La Consejería de Agricultura, a través de la Unión Europea, ha subvencionado el 42 por ciento del total de la obra, que servirán para ampliar y modernizar esta cooperativa.

## Bodegas «Los Llanos»

La empresa Cosecheros Abastecedores Bodegas «Los Llanos» de Valdepeñas, invertirá 250 millones de pesetas en la construcción de una nueva cueva que se destinará a la elaboración de vinos de reserva en barrica de roble. La cueva, con capacidad para albergar 10.000 barricas y que está enmarcada en los planes de mejoras tecnológicas, se sumará a la ya existente con capacidad para 13.000 barricas.

## La Fundación ONCE ha financiado cerca de 400 proyectos que han creado 335 empleos

La Fundación ONCE, desde su creación en 1988, ha financiado en Castilla-La Mancha un total de 386 proyectos por un importe global de 1.119 millones de pesetas, que han supuesto la creación de 335 puestos de trabajo para discapacitados, a través de empresas participadas, proyectos a terceros o plazas ocupacionales.

Según el presidente del Consejo General de la ONCE, José María Arroyo, el objetivo de la Fundación es la creación y búsqueda de empleo para los discapacitados físicos, psíquicos o sensoriales, cuyo índice de paro supera en tres veces al de la media nacional. Es por este motivo, según Arroyo, que el 50 por ciento de los presu-

puestos de la Fundación se dedican a la formación de sus beneficiarios y a la búsqueda y creación de un puesto laboral.

Precisamente, la pasada semana se firmó un convenio entre la Fundación y la Consejería de Bienestar Social que incluye una serie de actuaciones encaminadas a la integración laboral de los discapacitados. A través de este acuerdo, ambas instituciones se comprometen a gestionar el Plan de Promoción de Empleo para discapacitados que se enmarca en el Programa Horizontón promovido por la Fundación ONCE y que supone la creación de una Agencia de Desarrollo de Empleo en la provincia de Toledo.

Esta agencia tendrá como objetivos informar a los discapacitados sobre el mercado de trabajo; orientar en la selección más adecuada para su inserción potenciando sus capacidades sociales y profesionales, y actuar como intermediarios en la colocación.

Además, mediante este programa se llevará a cabo un estudio de mercado en colaboración con las empresas Remployd del Reino Unido y Samhall de Suecia, destinado a conocer los sectores más sensibles a la contratación de discapacitados.

El programa Horizontón cuenta con una financiación en dos años, 1996-97, de 46 millones de pesetas.

## AGRICULTURA

### Agronoticias

#### Reforestación

Castilla-La Mancha fue, después de Castilla-León, la Comunidad autónoma donde más superficie se ha reforestado en los primeros siete meses de este año con 13.646 hectáreas de superficie plantada de árboles y con 2.491 millones de pesetas de inversión. Según los datos del Ministerio de Agricultura, las ayudas para fomentar las inversiones forestales superaron en toda España los 18.500 millones de pesetas durante los primeros siete meses del año, con un total de 73.456 hectáreas reforestadas y 9.059 expedientes atendidos.

#### Plan de Pensiones RG-Uno

El Plan de Pensiones RG-Uno que comercializa en toda España Rural Pensiones, entidad perteneciente al grupo de Cajas Rurales, se ha situado en séptimo lugar, entre los más de medio centenar de planes de pensiones existentes en el país, en cuanto a rentabilidad media obtenida durante los pasados tres años, con un 11,88 por ciento.

#### Plan de Recursos Naturales

El delegado de Agricultura y Medio Ambiente en Guadalajara, José Miguel del Castillo, se reunió la pasada semana con los alcaldes de una veintena de municipios de la comarca del Alto Tajo para informarles sobre el Plan de Ordenación de Recursos Naturales (PORN) de la zona. La Consejería quiere elaborar el PORN para establecer las medidas generales para la correcta protección de la naturaleza, a la vez que se mantiene la actividad socio-económica en la misma.

#### Nuevas plantaciones a La Rioja

Un 80 por ciento de las 3.000 hectáreas de nuevas plantaciones de vides autorizadas irá a parar a La Rioja, según un comunicado de la organización agraria Iniciativa Rural, que especifica que el resto se repartirá entre Galicia, País Vasco, Castilla y León y Cataluña. Las demás Comunidades autónomas, sobre todo las de más tradición vitivinícola como Castilla-La Mancha, se plantean recurrir la normativa.

## La Junta Central de Regantes de La Mancha Oriental aprueba su segundo Plan de Ahorro

**P**OR segundo año consecutivo, la Junta Central de Regantes de La Mancha Oriental se ha dotado de un Plan de Autocontrol en el consumo de agua. Una asamblea general de asociados celebrada este fin de semana en Albacete respaldó con un 91,88 por ciento de los votos la propuesta de mantener un uso racional y limitado de los recursos subterráneos del acuífero 18. El objetivo es repetir el logro de la campaña de 1996, en la que se ha conseguido ahorrar 100 hectómetros cúbicos.

Albacete. Amparo Álvarez Esta cifra y las precipitaciones caídas desde diciembre, que superan la media de los años 80 e incluso de décadas anteriores, están permitiendo equilibrar los niveles hídricos del acuífero, según aseguró el presidente de la Junta Central de Regantes de La Mancha Oriental, Francisco Belmonte. En cualquier caso, el colectivo de regantes de Albacete y Cuenca que agrupa esta asociación, ha optado por la prudencia para que la recarga de las reservas se consolide. «Nuestros socios han entendido esta propuesta, porque además han visto que se han conseguido resultados, y que la eficacia del Plan de Explotaciones de este año ha sido muy grande. Lo ha cumplido el cien por cien de miembros de la Junta Central y el 90 por ciento de los no asociados, y eso ha constituido una garantía de credibilidad para el agricultor y para la propia Confederación, que respalda el Plan y ha establecido su obligado cumplimiento en todas las zonas del acuífero».

El contenido de este Plan, que sirve de modelo para las

planificaciones individuales de los regantes o Sociedades Agrarias de Transformación, es muy similar al del año pasado. Se limita el consumo a 6.000 metros cúbicos por hectárea para las superficies registradas antes de 1986 y de 4.000 para las posteriores a esta fecha, en la que se publicó la Ley de Aguas.

#### Caudalímetros

Para el control de estos límites se instalarán caudalímetros o cuantificaciones globales de cada explotación, calculadas en base a una tabla de consumos por cultivo que ha elaborado como referencia la propia Junta Central de Regantes. Por vez primera, se incluyen los cultivos leñosos en la regulación, y se reducen 1.000 metros cúbicos por hectárea en las explotaciones de alfalfa y remolacha.

Los agricultores deberán someter sus planes a visado antes del 30 de abril, presentando como documentación base su declaración de la PAC ante las oficinas de la Junta Central, que continuará colaborando estrechamente con el Servicio de Asesoramiento de Riegos de

la Diputación, al igual que el año pasado, para propiciar la eficiencia y modernización de los cultivos, una fórmula que según Francisco Belmonte también ha contribuido decisivamente al ahorro de agua.

En el transcurso de la asamblea, Belmonte informó también a los regantes del próximo inicio de los trabajos de revisión del registro de aguas, en los que colaborará la propia Junta Central con la Confederación del Júcar. Este proceso permitirá iniciar por fin la esperada legalización de muchas explotaciones en Albacete y Cuenca, «algo que ha estado paralizado durante años y que decide ahora poner en marcha la Confederación porque se fía de nuestra capacidad y de la documentación que vamos a aportar», señaló Belmonte.

Por último, el presidente de la Junta Central reclamó a las instituciones políticas y sociales de Castilla-La Mancha que aprovechen el esfuerzo de autocontrol y sensatez que han mostrado los regantes para apoyar la reivindicación de los derechos de riego para la región.

CAJA RURAL DE ALBACETE

CAJA RURAL DE CIUDAD REAL

CAJA RURAL DE CUENCA

CAJA RURAL DE TOLEDO

CAJAS RURALES...

## AGRICULTURA

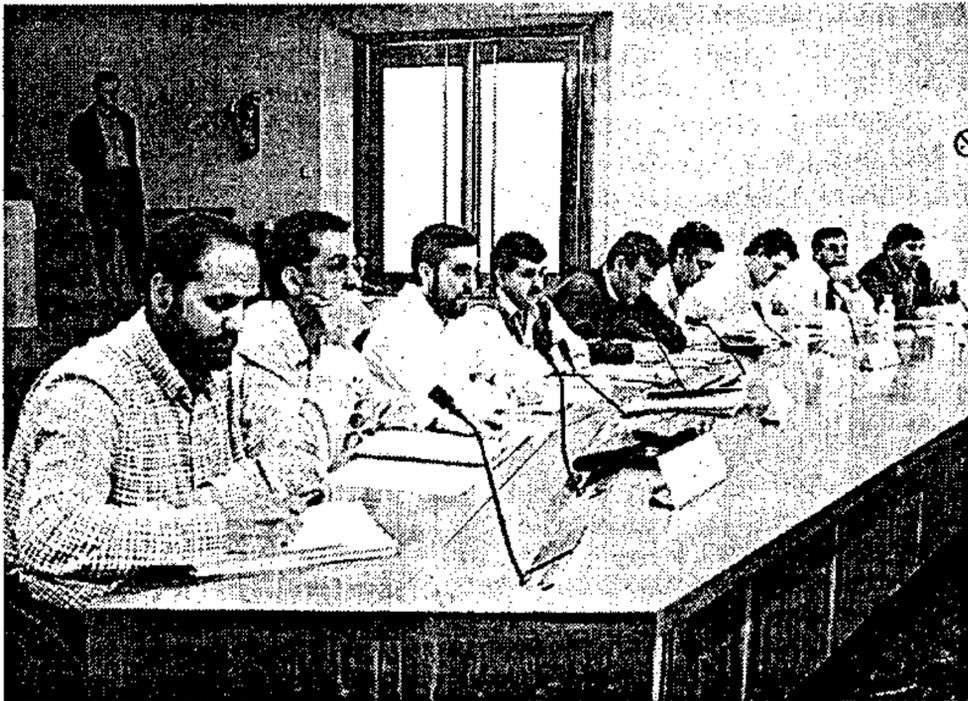
## Preocupación en el Consejo Asesor Agrario por el retraso del Plan de Recuperación del Viñedo

Toledo. Pilar Hernández  
El Plan de Recuperación del Viñedo para Castilla-La Mancha fue uno de los principales asuntos tratados en la reunión mantenida el martes por el Consejo Asesor Agrario en la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente.

Según explicó el consejero, Mariano Maraver, la labor del Gobierno regional ya ha terminado, tras los informes presentados ante el Ministerio de Agricultura y ahora sólo queda esperar la repuesta de la Ministra y del Comisario Europeo. Al parecer, existe una buena disposición por parte de la Comunidad Europea de aceptar este Plan, aunque falta acordar la fórmula financiera para ponerlo en marcha.

Sin embargo, desde las organizaciones sindicales agrarias se ha insistido en la lentitud y retraso que se está produciendo para aprobar este Plan, tan necesario para la economía castellano-manchega, después de los estragos que la sequía ha provocado en el viñedo.

Cristóbal Torres, representante de UPA, indicó que existe un retraso que en nada beneficia al sector. «Desde la Consejería y desde el Ministerio parece que hay buena voluntad, pero no se llega a ninguna solución y antes de finalizar este año queremos saber qué pasará». Para Torres es justo que la Comunidad Europea conceda una ayuda económica a Castilla-La Mancha, ya que se han perdido más de cien mil hectáreas de viñedo y



El Consejo Asesor Agrario se reunió el pasado martes en Toledo

unos 500.000 jornales al año. De la misma manera se expresó el representante de Asaja, José Pérez, quien dijo que si en Europa hay dinero para las «vacas locas» también debe haberlo para el viñedo.

### Plan de Regadíos

Respecto al Plan Regional de Regadíos, Mariano Maraver indicó que no se ha avanzado en este proyecto porque no hay fondos. Por este motivo se están buscando otras fórmulas de financiación para seguir con este Plan, primordial para la región en cuanto supone un ahorro de agua. De esta forma, se presentarán ante el Ministerio de Economía, antes del 15 de noviembre, cuatro proyectos para las cuatro cuencas existentes en Castilla-La Mancha (Tajo, Guadiana, Júcar y Segura), para

que sean trasladados a Bruselas con la finalidad de encontrar financiación de la Comunidad. Según Maraver, cabe la posibilidad de que estos planes se incluyan en el programa «Interreg», al que está acogido el Ministerio de Medio Ambiente y a través del cual se han destinado a España 17.000 millones de pesetas, aunque esta cantidad no está regionalizada.

Otro de los puntos del orden del día del Consejo Asesor Agrario fue el Plan de Reforestación, que ha tenido un gran éxito en la región, aunque desde la Consejería de Agricultura se ha denunciado la demora de los pagos por parte del Ministerio. Por ello, desde la Administración regional se estudia la posibilidad de hacerse cargo del cien por cien de los pagos si siguen las demoras.

## Encuentro nacional del aceite de oliva el día 6 en Toledo

Toledo

Organizado por la Caja Rural de Toledo, en colaboración con la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de Castilla-La Mancha, el próximo día 6 de noviembre, a partir de las 17,30 horas, se celebrará en el centro cultural de la entidad financiera un Encuentro Nacional del Aceite de Oliva para debatir sobre «El sector oleícola en España: Situación actual y riesgos de futuro». El secretario general de la Asociación de Exportadores de Aceite de Oliva (Asoliva), Juan Vicente Gómez Molla, pronunciará una conferencia sobre «El mercado mundial del aceite de oliva. Posición española».

A continuación tendrá lugar una mesa redonda sobre «Presente y futuro del aceite de oliva» con la participación del presidente de Asaja, Pedro Barato; el presidente del Consejo sectorial del Aceite de Oliva de la Confederación de Cooperativas Agrarias de España (CCA), Antonio Luque; el presidente de la Asociación Nacional de Industriales, Envasadores y Refinadores de Aceites Comestibles (Anierac), Mariano Natera; y el presidente de la Asociación de Exportadores de Aceite de Oliva (Asoliva), Francisco Sensat.

El coloquio será presentado por el presidente de Caja Rural y de la cooperativa «Nuestra Señora de la Antigua» de Mora, Andrés Gómez Mora, y el acto de clausura estará a cargo del consejero de Agricultura, Mariano Maraver.

**CAJA RURAL DE TOLEDO**

**CAJA RURAL DE CIUDAD REAL**

**CAJA RURAL DE CUENCA**

**CAJA RURAL DE ALBACETE**

**TU CAUCE NATURAL**

## AGRICULTURA

# Los Consejos Reguladores ya tienen candidatos

Valdepeñas. Elisa Laderas Este «ejercicio de reflexión», que culminó satisfactoriamente después de varias semanas de negociación, permitirá defender los intereses de los agricultores y ganaderos de la comunidad autónoma de forma conjunta, al haber antepuesto «la unidad» a las siglas, un factor imprescindible para potenciar la mejora en aspectos tan importantes como la comercialización y tratamiento de los productos típicos de la región.

Las candidaturas presentadas el lunes ante las Juntas Electorales de Denominación, representan globalmente a los agricultores y ganaderos acogidos a las mencionadas Denominaciones de Origen en los censos A y B correspondientes a los productores asociados en cooperativas y sociedades de transformación agraria y a los que trabajan como independientes.

Los viticultores del Consejo Regulador de la Denominación de Origen «La Mancha», más de 21.000 entre ambos censos, estarán representados en las candidaturas por 16 cooperativas y personas —entre titulares y suplentes— de Socuéllamos, Tomelloso, Alcázar de San Juan, La Solana, Quintanar de la Orden, Corral de Almaguer, Mota del Cuervo y Villarrobledo, entre otras localidades.

Por su parte, los integrantes de los censos en el Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Queso Manchego», unos 1.348, podrán optar por ocho responsables de ganaderías y cooperativas de Alberca de Záncara, Tomelloso, La Solana, Albacete, Campo de Criptana, La Roda o Lillo, entre otras. Por último, los 4.500 agricultores inscritos en la D.O. «Valdepeñas» podrán decantarse por los cinco candidatos a

**L**AS Organizaciones Profesionales Agrarias Asaja, UPA y COAG y la Unión de Cooperativas Agrarias de Castilla-La Mancha (Ucaman), por primera vez en la historia agropecuaria de la región, han presentado candidaturas conjuntas a la elección de vocales a los Consejos Reguladores «La Mancha», «Queso Manchego» y «Valdepeñas», que se celebrarán el próximo día 24 de noviembre. El consenso alcanzado en la D.O. «Valdepeñas» afecta también a Iniciativa Rural, que encabeza una lista en la que figuran otros dos candidatos propuestos por Asaja y UPA.

vocales (sólo titulares) que forman los censos A y B.

Las candidaturas presentadas para la D.O. «Valdepeñas» son: censo A (viticultores integrados en cooperativas o SAT), Fernando Prieto y Manuel García, de las cooperativas «La Valdepeñera» y «La Invencible», ambas de Valdepeñas; censo B (vendedores de uva), candidaturas presentadas por las OPAs, Vicente Sánchez (IR); Gregorio López (Asaja) y Francisco Ortega (UPA). Candidatura independiente, Ramón Sánchez, Moral de Calatrava; Benito Candelas, La Solana y Miguel Torres, La Torre de Juan Abad. Censo C (elaboradores de cosecha propia), Asociación de Viticultores y Elaboradores, Manuel García; viticultores independientes, Manuel Nieto, Moral de Calatrava. Censo D (Industriales), Enrique Martín-Peñasco «Videva», Ramón Hidalgo «Hijos de Ramón Hidalgo», Juan Antonio Solís «Bodegas Félix Solís» y Jose María Calatayud «Bodegas Miguel Calatayud».

## Queso Manchego

Las candidaturas para el «Queso Manchego» son: Censo A (ganaderos inscritos en cooperativas o SAT), Loreto García, Alberca de Záncara, Cuenca; Domingo Ruiz, Tomelloso; Juan Manuel Garcés, Al-

berca del Záncara y Antonio Jarrava, La Solana. Censo B (ganaderos); candidatura de OPAs, Eduardo Esteso, Albacete; Julián Albacete, Campo de Criptana; Nemesio Castillo, La Roda y Juan Durán, Lillo. Candidatura de Iniciativa Rural, Felipe Algaba, Cuenca; Cipriano Jiménez, Toledo; Antonio García, Albacete y Miguel Ángel Rodríguez, Alcubillas. Censo C (artesanos), José Antonio Rincón (empresa «Madara», Villarta de San Juan); Alfonso Álvarez («Antequeso», Tembleque); José Araque («La Casota», La Solana) y Estanislao Moral («Quesos Miró», San Clemente). Censo D (industriales), presentada por la Confederación de Empresarios de Castilla-La Mancha, José Andrés Cuquereña «Industrial Quesera Cuquereña», Malagón, Ciudad Real; Miguel Ángel García Baquero «Lácteas García Baquero», Alcázar de San Juan, Ciudad Real; José Pedro Gil Clemente «Unión Quesera Manchega», Albacete; José Luis Martínez Cano «Industrial Quesera Manchega», Albacete. Candidatura presentada por la Asociación Interprovincial de Fabricantes de Queso, de la que se desconocen los integrantes de la misma y serán proclamados hoy.

## La Mancha

En cuanto al Consejo Regula-

dor de la D.O. «La Mancha», los candidatos son: en el censo A la candidatura está consensuada entre Asaja, UPA, UAG-COAG y Ucaman, los nombres son los de Agustín Jiménez, Socuéllamos; Fernando Villena, Tomelloso, Gabino Bascuñas, Mota del Cuervo; Manuel Castellanos, Villarrobledo y Juan Luis Lozano Muñoz, Manzanares.

El censo B tiene dos candidaturas, una presentada por Asaja, UPA y UAG-COAG, con Francisco Molina, de Lillo; Alfonso Morcillo, de Villarrobledo y Patricio Díaz, de La Solana; la otra de Iniciativa Rural con Alfonso Marín Salcedo, La Solana; Carmelo Sánchez, Tarancón y Juan Ramón Ruiz, de Albacete. Censo C, candidatura de Ucaman con Carlos Tinarejo, cooperativa «San Ginés», de Casas de Benítez, y Angel Villafranca, cooperativa «Nuestra Señora del Egido», de La Puebla de Almoradiel. Candidatura de la Confederación de Empresarios de Castilla-La Mancha, representada por José Luis Gutiérrez, de bodegas «Vinival», de Alcázar de San Juan, y Carmelo Baillo, de Mayoristas del Vino, de Quero.

En el censo D de industriales también hay dos candidaturas. La primera presentada por Ucaman, está compuesta por Nicolás López Treviño, de Tomelloso; Eugenio Ortiz-Villajos, de Corral de Almaguer; José Miguel Jabega, de Pozoamargo; José Montoro, de Mota del Cuervo y Miguel Ángel Martín, de Sonseca. La segunda candidatura ha sido presentada por la Confederación de Empresarios y está compuesta por Alfonso Monsalve, de Manzanares; Agustín Rubio, de Villasequilla; Carlos Enrique Ayuso, de Villarrobledo; Salvador Alonso, Antonio Sánchez y Félix Cañadas, todos de Noblejas.

**TRABAJAMOS POR NUESTRA PROVINCIA**

DIPUTACIÓN DE ALBACETE

## MOTOR

# Honda Accord, nueva gama de motores para satisfacer a un mayor número de clientes

Toledo. D. T.

Quizás la característica más obvia del nuevo Accord es la mayor gama de motores ofrecida ahora. La gama anterior permitía una elección de dos motores de gasolina, uno de 2,0 litros (con dos potencias diferentes) y uno alto de gama de 2,3 litros. Ahora hay una variedad de cuatro motores diferentes, tres de gasolina y uno turbodiésel. Los tres motores de gasolina, todos con dieciseis válvulas, son: el de 1,8 litros con 115 CV, el de 2,0 litros con 131 CV y el de 2,2 litros VTEC con 150 CV; el motor turbodiésel es de dos litros con 8 válvulas, 105 CV e inyección directa.

Aunque el nuevo Accord comparte la misma batalla de 272 centímetros que su predecesor, ha sido rediseñado significativamente y también ha sido objeto de muchos cambios importantes de ingeniería. El nuevo diseño hace al Accord aún más distinguido, con el efecto más visible en su parte delantera que se ha cambiado completamente dando al coche un aspecto más decidido. Otros detalles, especialmente los adornos brillantes en puntos claves, se han añadido como respuesta a los comentarios de algunos clientes indicando que el modelo anterior no realizaba el diseño.

Además de los cambios considerables necesarios para acomodar las versiones adicionales de motores, especialmente el VTEC y el turbodiésel, otros cambios de ingeniería han mejorado la estabilidad, dirección y manejo del Accord, han reducido los niveles de ruido y vibraciones, y han hecho el interior del coche más confortable y práctico. También se ha montado un nuevo sistema de seguridad antirrobo.

**E**L último Accord de Honda tiene nuevo aspecto, nuevos motores y nuevas características, para satisfacer las demandas de un mayor número de clientes europeos incluyendo la primera aplicación de la tecnología VTEC al Accord, y un motor turbodiésel de avanzada inyección directa. En 1992 el Honda Accord fue el primer coche fabricado en la planta europea de Honda en Swindon, Inglaterra y ahora es sustituido por un nuevo Accord con un nuevo y mejor diseño



El nuevo modelo Honda Accord ha mejorado su estabilidad y dirección

Sin embargo, la estructura de la carrocería se ha cambiado poco y continúa ofreciendo buenos niveles de seguridad pasiva que son característicos del diseño anterior.

En esta última versión, el Accord sigue siendo un turismo con motor transversal, tracción delantera, cuatro puertas y cinco plazas con generoso espacio de maletero encajando en la gama Honda de turismos entre el Civic

cinco puertas y el Legend, y ofreciendo un nivel muy alto de equipamiento estándar. Este nuevo modelo ha sido diseñado para ofrecer a los compradores de coches de tamaño medio-superior un producto bien equipado y de alta calidad con comodidad y rendimientos superiores, excelente seguridad activa y pasiva, responsable con el medio ambiente y un aspecto distinguido y atractivo.

## BREVES

□ Talleres Sanfer, S.A. La Asociación Española de Normalización y Certificación (Aenor) ha certificado que el Sistema de Aseguramiento de la Calidad adoptado por la empresa Talleres Sanfer, S.A. para la comercialización de vehículos industriales de cualquier peso máximo autorizado, así como la reparación, venta de recambios y asistencia de todo tipo de vehículos industriales, que se realizan en este establecimiento, situado en la carretera de Extremadura, kilómetro 118,300, de Talavera de la Reina (Toledo), es conforme a las exigencias de la Norma Española UNE-EN ISO 9002 Sistema de Calidad. Talleres Sanfer, concesionario oficial de Volvo, es la primera empresa de la comarca de Talavera, dentro del sector de automoción, en conseguir dicho certificado de calidad en la producción, la instalación y el servicio postventa.

□ Nuevo sistema de seguridad Volvo. Volvo está desarrollando un nuevo concepto de seguridad que proporciona mayor protección contra las lesiones en la cabeza en caso de colisiones laterales y accidentes múltiples, tales como cuando el coche es sometido a una sucesión de impactos en el mismo accidente. Este nuevo concepto, la IC-Inflatable Curtain (cortina hinchable), consiste en una cortina protectora hinchable que actúa como una almohada entre la cabeza del conductor y demás pasajeros y el interior del coche en caso de colisión.

□ Citroen Berlingo. El nuevo Citroen Berlingo ha sido presentado en el concesionario «Tolcar S.A.», situado junto a la carretera de Madrid, en Toledo. En la presentación de este nuevo modelo de la casa Citroen estuvo presente el director nacional de ventas, Cecilio Neón y el director gerente de «Tolcar», José María Gil-Casares.

**S O L I S S**  
S E G U R O S

**Seguros en Castilla-La Mancha**

## AYUDAS Y CONVOCATORIAS

### Energía

**Proyectos de Energía Renovable.** Un total de 38 proyectos de energías renovables—aquellas que no agotan los recursos naturales— se han visto beneficiados de las nuevas ayudas de la Consejería de Industria y Trabajo que se pusieron en marcha el pasado mes de febrero y que han supuesto una subvención de 15 millones de pesetas sobre una inversión total de 35 millones. La normativa de la Consejería que regula estas ayudas es la Orden de 27 de febrero de 1996 sobre recursos energéticos renovables, que establece las siguientes subvenciones para los cuatro tipos de energías: ayuda de hasta el 50 por ciento de la inversión aprobada para la energía solar fotovoltaica; de hasta el 50 por ciento a estudios de localización para parques eólicos de potencia superior a 500 KW; de hasta el 50 por ciento de la inversión aprobada a biomasa; de hasta 300.000 pesetas metro cuadrado de superficie útil de paneles para energía solar térmica.

Este programa concede una subvención media sensiblemente más alta de las ayudas existentes a otros proyectos de inversión, al considerarse una prioridad. Para cualquier consulta sobre los programas, los interesados pueden dirigirse a las delegaciones provinciales de la Consejería de Industria y Trabajo.

### Formación

**Jóvenes emprendedores.** La Dirección General de la Juventud y la Escuela de Organización Industrial tienen firmado un convenio de colaboración desde comienzos de 1996 para la celebración de entre cuatro y seis cursos cada año hasta 1999 destinados a ayudar a jóvenes emprendedores en la creación de nuevas empresas mediante la formación, facilitando de esta manera la generación de nuevos puestos de trabajo y el desarrollo empresarial de las regiones y zonas donde se imparten los cursos. Para participar en los mismos, los jóvenes, que deberán ser titulados universitarios o acreditar tener en marcha un proyecto de empresa, deberán superar un proceso de selección. Cuenca, Alcázar de San Juan y Talavera de la Reina son las localidades que acogerán los próximos cursos.

**Creación de empresas.** Orientar y motivar a las mujeres en la creación de empresas es el objetivo del Centro Integrado para el Empleo de la Mujer (CIEM), que funcionará hasta finales de año en La Solana, bajo la dependencia del Centro Asesor de la Mujer de esta localidad. La atención del centro estará a cargo de un equipo de profesionales formado por una maestra, una diplomada en relaciones laborales y una psicóloga, quienes informarán a la mujeres sobre las ayudas económicas.

### Industria

**Mantenimiento de cines.** Para garantizar la distribución cinematográfica permanente y de calidad que favorezca la exhibición de películas en salas públicas, también en las poblaciones más pequeñas donde las salas tienen escasa rentabilidad, la Consejería de Educación y Cultura, ateniéndose a las normas establecidas en el Real Decreto 1282/1989 y la Orden Ministerial del 12 de marzo de 1990 ha resuelto convocar ayudas para las salas de exhibición cinematográfica, radicadas en el territorio de Castilla-La Mancha en dos modalidades: Ayudas para el mantenimiento de salas de exhibición situadas en zonas rurales o de baja rentabilidad y ayudas a salas de exhibición que hayan proyectado determinadas películas comunitarias.

Será requisito necesario para acceder a estas ayudas estar inscritos los titulares de las salas en el Registro de Empresas del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales. Las solicitudes de ayuda se presentarán en las respectivas delegaciones provinciales de la Consejería de Educación y Cultura. El plazo de presentación terminará a las 14 horas del día 29 de noviembre.

Con estas ayudas, la Administración pretende el fomento del cine, como una de las manifestaciones culturales más atractivas del momento.

### Comercio

**Casa de Comercio.** La Fundación Laboral del Banco Mundial de la Mujer de España ha puesto en marcha en el barrio de Salamanca de Madrid «La Casa del Comercio», un local donde cada mes 25 mujeres pueden gratuitamente comercializar sus productos y recibir un estudio individualizado de la situación del mercado, además de información sobre posibles canales de comercialización.

Del total de plazas establecidas para mujeres de toda España, cinco de ellas están reservadas a castellano-manchegas ya que la Dirección General de la Mujer tiene firmado un convenio de colaboración con dicha Fundación.

**Horarios Comerciales.** La Orden del 26 de agosto de 1996 determina los domingos y festivos de apertura de establecimientos comerciales. Los domingos y festivos habilitados para la apertura de establecimientos durante el periodo que resta para finalizar son los siguientes: 3 de noviembre; 8 y 22 de diciembre.

**Feria de la Mujer Emprendedora.** Del 7 al 10 de noviembre se celebrará en el recinto ferial de la Casa de Campo de Madrid la VIII Feria de la Mujer Emprendedora y en la que participarán 268 empresarias de España y otros países europeos, siendo 16 de Castilla-La Mancha, pertenecientes al sector textil y agroalimentario, principalmente.

## CURSOS Y PUBLICACIONES

### Cursos para mujeres rurales

Cerca de tres mil mujeres podrán participar en noviembre en los seminarios que la Asociación de Mujeres de Ámbito Rural (Amfar) ha organizado en la región. El objetivo es lograr que las mujeres rurales obtengan la formación adecuada que les permita optar al mundo laboral, compatible y necesario con la diversificación de actividades que de manera obligada debe desarrollarse en el ámbito rural para mejorar la calidad de vida de sus habitantes. Se impartirán cerca de 160 cursos en distintos pueblos de las cinco provincias de Castilla-La Mancha.

### Becas para la investigación

La Concejalía de la Mujer del Ayuntamiento de Puertollano (Ciudad Real) ha convocado una beca para investigación que tiene por objeto promover la realización de investigaciones sobre alguno de los aspectos siguientes y siempre en relación al colectivo de mujeres de Puertollano: Educación, Cultura, Salud, Psicología, Empleo y Sociología.

El Ayuntamiento concederá una beca de 500.000 pesetas para la realización del proyecto seleccionado. La duración de la investigación será de seis meses a contar desde la

publicación y notificación del proyecto seleccionado hasta la presentación de la memoria final. Las solicitudes para participar en el concurso, dirigidas a la concejal de Bienestar Social y Mujer, se presentarán hasta el día 15 de noviembre en el Registro del Ayuntamiento o mediante cualquiera de los procedimientos establecidos en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, acompañadas del proyecto de trabajo y «currículum vitae».

### Curso de damasquinado

Garantizar el mantenimiento del viejo oficio de damasquinador y contribuir a facilitar una posible salida laboral a sus participantes son algunos de los objetivos que se persiguen con el curso de formación en el arte del damasquinado que se desarrolla en Toledo.

La Consejería de Industria y Trabajo ha financiado con 3,5 millones de pesetas este curso, organizado por el gremio de damasquinadores de Toledo y en el que participan doce jóvenes de la ciudad.

### Agricultura Sostenible

La asociación «Agrofuturo» ha organizado el curso de «Agricultura sostenible en

ambientes mediterráneos», que se celebrará en Toledo del 18 al 22 de noviembre, en colaboración con la Dirección General de Planificación y Desarrollo Rural del Ministerio de Agricultura y con la Caja Rural de Toledo.

El curso tratará de analizar las distintas técnicas y prácticas agrarias para conseguir un equilibrio entre la actividad agraria y los recursos naturales desde un punto de vista agrario, económico y medioambiental.

### Libro sobre la calidad de los vinos

La Unión de Cooperativas Agrarias de Castilla-La Mancha (Ucaman) está distribuyendo entre las bodegas cooperativas el libro «Control de calidad de vinos y mostos en bodega», en el que se desarrolla toda la analítica necesaria para evaluar los diferentes parámetros de calidad del vino.

Esta publicación está estructurada en cinco capítulos en los que se abordan las normas de actuación en bodegas y la toma y preparación de muestras y se hace un estudio pormenorizado de los distintos controles a realizar.

Este volumen se cierra con una bibliografía recomendada y un anexo con diez

# En la lucha contra la droga ellos tienen la última palabra.



Decir NO a la droga sólo depende de ti.



FUNDACION DE AYUDA  
CONTRA LA DROGADICCIÓN